Match Sheet / Spielbericht / Rapport de jeu / Rapporto di gara

Skater Hockey
Inline Hockey

	Team/Mannschaft/Club Società	League/Liga Ligue/Lega
CLUB 1	Down Shakers Oberbipp	2L
CLUB 2	Sayaluca Lugano	2L

Lieu/ Ort Location/Luogo	Oberbipp	Date / Datum Date / Data	17.10.2009
Start/Beginn Début/Inizio	17:01	End/Ende Fin/Fine	19:30
Match Number / Index Spiel-Nr / Indice di gara	POD24		

Championship / Meisterschaft Championnat / Campionato	X	Friendly / Freundschaft Amical / Amichevole	
Tournament / Turnier Tournoi / Torneo		Cup / Pokal/Coupe/Coppa	
Other / Sonstiges Autre / Altro		Spectators/Zuschauer Spectateurs/Spettatori	130

	No Card/Liz. No Lic./Tess	Surname / Name Nom / Cognome	Vorename/Vorname Prénom / Nome	Signature/Firma Unterschrift
Time Keeper Chronométreur	207532	HÄNI	Stephanie	
Official scorer Marqueur	207535	WIRTH	Fabienne	
Referee 1 Arbitre 1	202299	WYSS	Peter	
Referee 2 Arbitre 2	204075	GYGAX	Daniel	
Tech. Director Directeur tech.				

RESULT

PERIOD SCORE/ZWISCHENSTAND INTERMEDIAIRE/INTERMEDIO	CLUB 1	CLUB 2
1 Time/Drittel Tiers/Tempo	4	2
2 Time/Drittel Tiers/Tempo	3	4
3 Time/Drittel Tiers/Tempo	3	4
Overtime/Verl. Prol./Sup.	0	1
Penalty/ Rigori	0	0

FINAL	CLUB 1	CLUB 2
	10	11

Winner/Gewinner/Vainqueur/Vincitore
Sayaluca Lugano

CAPTAIN 1 Signature/Unterschrift/Firma

CAPTAIN 2 Signature/Unterschrift/Firma

Referee Comments
SR-Bemerkung
Remarques arb.

1 Down Shakers Oberbipp

Nr. No.		Surname/Name Nom/Cognome	Forename/Vorname Prénom/Nome				Card/Pass Lic/Tess No.
8	©	JOBIN	Daniel				207533
17	A	HIPPENMEYER	Pascal				205118
33	G	MÄGLI	Sebastian	x	x	x	208111
29	G	FREUDIGER	Marco				207409
86		HÄNNI	Kevin				205141
69		BÄCHLER	Michael				207102
13		BONGNI	Alfred				207103
99		RECHER	Andreas				207116
66		KÄNZIG	Marco				207108
91		KOHLER	Thomas				208347
71		HÄNNI	Cédric				207107
10		LÜTHI	Darius				207111
84		RECHER	Marco				207115
23		MÄGLI	Reto				207113
62		KAUFMANN	Daniel				207109
15		LANZ	Daniel				209045
87		SIMON	Dominik				208103
COACH		SCHULTHESS	Patrick				201338

Goals/Torschützen/Buts/Reti

Time/Zeit Temps	G	A	T	Time/Zeit Temps	G	A	T
01:02	23		1				
07:52	23		2				
15:43	91	17	3				
19:57	62		4				
20:50	8	23	5				
29:43	23	8	6				
30:34	62		7				
41:42	86	17	8				
54:15	69	23	9				
55:21	66		10				
				TOTAL			10
TIME OUT						X	

Penalties/Strafen/Punitions

Time/Zeit Temps	Nr. No.	min	On/Ende Fine/Fine	code
11:20	99	2	13:20	B
18:17	17	2	18:46	C
26:44	66	2	28:44	K
34:53	69	2	36:53	D
46:28	69	2	48:18	D
56:02	8	2	58:02	E
TOTAL			12	min

2 Sayaluca Lugano

Nr. No.		Surname/Name Nom/Cognome	Forename/Vorname Prénom/Nome				Card/Pass Lic/Tess No.
83	©	BORDIN	Edoardo				99032
13	A	RIMEDIOTTI-VON GASSER	Steven				209168
69	G	MARCHESANO	Michele	x	x	x	205253
1	G	ROSSELLI	Simone				209337
20		GUT	Fabio				96011
50		GALASSI	Massimo				30043
79		MARIELLI	Massimo				99102
11		GIANOLA	Simone				3302
44		MOLONE	Luca				4013
88		SANTINI	Riccardo				209170
99		STROPPINI	Carlo				209169
		BERETTA	Bruno				209255
		ANNIBALE	Umberto				209254
COACH		MANGILI	Lauro				209232

Goals/Torschützen/Buts/Reti

Time/Zeit Temps	G	A	T	Time/Zeit Temps	G	A	T
00:43	83		1				
18:46	83	50	2				
22:14	79	44	3				
27:36	83	50	4				
32:25	83		5				
34:46	83		6				
48:18	79		7				
50:20	83		8				
52:27	83		9				
53:23	83		10				
62:12	50	83	11				
				TOTAL			11
TIME OUT						X	

Penalties/Strafen/Punitions

Time/Zeit Temps	Nr. No.	min	On/Ende Fine/Fine	code
01:50	50	2	03:50	G
14:48	44	2	15:43	G
24:14	13	2	26:14	G
26:22	79	2	28:22	K
28:07	44	2	29:43	G
40:19	11	2	41:42	G
41:11	50	2	43:11	D
44:08	20	2	46:08	G
44:08	20	10	56:08	M
44:08	44	10	54:08	M
55:27	50	2	57:27	H
TOTAL			38	min